

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Lieferschein / Delivery note

Eingangs-und Bearbeitungsvermerke
Receipt and handling note

Nr. Lieferschein :
No. delivery note SE.
88962532

211 533

Versanddatum :
Shipping date
18.07.2018

Kundennummer :
Customer No.
130481

Lieferanten-Nr. Supplier No.	Ihre USt-IdNr. Your VAT-Code	Unsere USt-IdNr. Our VAT-Code	(10) Ihre Zeichen Your reference	(11) Bestell-Nr./Datum Order No./Date	(15) Zusatzdaten Besteller Customer add. informations	(12) Unsere Abt. Our reference	(13) Hausruf Phone	(14) Unser Auftrag Our Order No.
91018345	IT04886850728	DE147325754	430	550003874601		0000 DET-3 MAURO		31080045
(19) Versandart shipping method	(20) Frei/unfrei paid/unpaid	(21) Verpackungsart Packing	(22) Versandzeichen Shipping marks	(23) Bruttogewicht grossweight	(24) Nettogewicht netweight			
By truck /I. & F. Sc	unpaid	SIEHE UNTEN	I. & F. Schweitzer GmbH	63,0	28,3			
(25) Versandanschrift Shipping address								(26) Abladestelle unloading loc.
GETRAG S.p.A.	Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno							14249
Pos.	(28) Sachnummer Part-No.	(29) Bezeichnung der Lieferung Delivery description	(30) Menge Quantity	(31) Einheit Unit				
010	2517201301		16.000,000	PC				
	C	Getrag 7DCT300 Gasket oil pump						
		03057202KS2000						
		Release No. : 44						
		Shipping Cum:	165.768,000					
	1 PALLET							
	8 3215		a'	2.000	PC			
	1 1208							

Measured (weight) data from freely programmable auxiliary device.
Calibrated measured data can be displayed.

ElringKlinger AG Max-Eyth-Str. 2 72581 Dettingen

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Invoice

Page 1 of 2

Date: 19.07.2018
No.: **94485807**
Customer No.: 130481
V.A.T. No.: IT04886850728
Supplier No.: 91018345
V.A.T. No. Sup.: DE147325754
VG: 18
Contact Person: Caterina Mauro
Tel.: +49 7123 724452
Fax: +49 7123 724 85452
E-Mail: Caterina.Mauro@ElringKlinger.com

Terms of delivery: FCA supplier plant, packing included, duty unpaid
(Free carrier) Incoterms 2000

Terms of payment: Within 30 days net after date of invoice

Delivery No. 88962532 / 1 - 1	Quantity of packages 8 1	Type of packaging KLT3215 Eur-Pal.	Delivery date 19.07.2018
----------------------------------	--------------------------------	--	-----------------------------

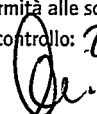
Weight: Gross: 63,00 KG Net: 28,29 KG

Mode of shipment: By truck I. & F. Schweitzer GmbH & Co.

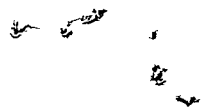
Item	Part No.	Description	Quantity	Price EUR	PU	Amount EUR
0010	03057202KS2000	Getrag 7DCT300 Gasket oil pump	16.000 PC	20,68	100	3.308,80

Customer ref.: 2517201301
Order no.: 550003874601
Order details: 45 18.07.2018
Order no sup.: 0031080045
Delivery note: 88962532 (550003874601)
Destination: 14249
Customs tariff number: 84099900
Country of origin: Germany

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 16.000
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 1
Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO
Data controllo: 24.07.18
Firma: 

100 194823
500 2434287
100 195715



GETRAG S.p.A.
70026 Modugno

Invoice

Page 2 of 2
Date: 19.07.2018
No.: 94485807
Customer No.: 130481

Value of goods		-----	3.308,80
Invoice amount	EUR	-----	3.308,80
		=====	

Tax-free intracommunity delivery according to § 4 No. 1) and § 6a German VAT law.

Sales, deliveries and services are exclusively carried out in
accordance with our General Terms and Conditions.
Our General Terms and Conditions are available on our homepage
<http://www.elringklinger.com>.

ElringKlinger AG
i. A.
Caterina Mauro

1) Versender/Lieferant/ Supplier Firma ElringKlinger AG Max-Eyth-Straße 72581 Dettingen/Erms Deutschland 5) Beladestelle / Loading point Dettingen - Erstausrüstung 8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer/ Shipping reference 2034522 11) Empfänger / Ship to party 12) Kunden-Nr. / Party's No. 130481 IT04886850728 GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO ITALY Italien		2) Lieferanten-Nr./ Suppliers Identification 91018345 3) Speditionsauftrag-Nr. / Shipping order No. 2034522 4) Nr. Versender beim Versandspediteur / Carrier's id for sup. SPEDITIONS-AUFTRAG / SHIPPING ORDER 6) Datum / Date 20.07.2018 7) Relations-Nr. / Relation-No. 9) Versandspediteur / Carrier I. & F. Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 Ludwigsburg Tel / Phone 07141-2451-0 Telefax / Fax 07141-2451-22 13) Bordero- / Ladeliste-Nr. / Bordero-No.					
14) Anliefer-/Abladestelle / Unloading point 14249		15) Versendervermerk für den Versandspediteur <i>Abholung am 20.7.18</i> 16) Eintreff-Datum / Arrival-date 17) Eintreff-Zeit / Arrival- time					
18) Lieferschein-Nr. / Delivery No. / Reference No.	19) Anz. / Num	20) Verpackung / Packaging	21) SF	22) Inhalt / Content	Menge / Quantity PC / KG	23) Lademittel gewicht / Tare weight in KG	24) Brutto gewicht / Gross weight in KG
88962532	1	PALLET 1 1208 8 3215		DICHTUNG/GUARNIZIONI 2517201301	16.000 ST	34,71	63,00
<i>(Abm.: 120x80x35 cm)</i>							
25) Summe / total 1		26) Rauminhalt /Lademeter / Volume / Loading meter		Summen / 27) Totals KG		34,71	28) 63,00
29) Gefahrgut-Klassifikation / Class of dangerous goods Gefahrgut-Bezeichnung / Specification of dangerous goods							
30) Freight terms Frei Frachtführer		31) Warenwert für Transportversicherung / Amount		32) Versender-Nachnahme (EUR) / Amount C.O.D VERBOTSKUNDE / BAN CUSTOMER EUR			
33) Anlagen / Enclosures <i>Rg. 94485807</i>				34) Auftr.-Nr. Kunde / Customer order 36) Transportmittel-Nr. / Means of Transport 37) LKW-Code / Mean's code 38) Versandart / Dispatch type LKW		35) Kont. / ass. 39) Abr. schl. / Order key	
41) Übernahmebestätigung des Fahres / Drivers transfer agreement Obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen / The above shipment has been completely and correctly transferred				40) Empfangsbestätigung des Warenempfängers / Ship to party's receipt Obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten / The above shipment has been received completely and in proper form :			
42) Die Sendung enthält / shipment contains Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP)				davon getauscht / changed Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP)		46) Für Spediteur / Forwarder	
Datum / Date		Uhrzeit / time		Unterschrift / Signature			
45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp). Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs							
02) Lieferanten-Nr./Suppliers Identification				08) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer/ Shipping reference			
							
10) Spediteur-Nr. / Carrier-No.				13) Bordero- / Ladeliste-Nr. / Bordero-No.			
							
							



Seit über ...

50
JahreLudwigsburg, 19.07.2018
Seite 1 von 1**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-006428 vom 20.07.2018



18-006428

1 Absender / Expéditeur ELRING KLINGER AG MAX-EYTH-STR. 2 72581 DETTINGEN AN DER EMS		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 25.07.2018 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu DETTINGEN AN DER EMS Land / Pays Deutschland Datum / Date 20.07.2018 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No. 1	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 88962532	11 Anzahl der LM Nombre des colis 1	12 Art der Verpackung Mode d'emballage EP	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 63	15 Umfang cbm
Summe: Total:		1,00 EP		63,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) 24 LUG 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su quantità" 27 Gut 18-006428 empfangen am Datum / Date Réception des marchandises le				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières				
19 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhänger Fahrer Nutzlast in t						
22 Benutzter Grenzübergang						
20 ELRING KLINGER AG D-72581 DETTINGEN AN DER EMS Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		GETRAG SPA I-70026 MODUGNO Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604